

唯一获得官方授权的描述法拉利车队历史的书

内幕故事
THE INSIDE STORY



Formula 红色豪门 Ferrari

法拉利车队画传

Umberto Capelloni 著
Michel Comte 摄影
胡卫星 孙迪辉 译

湖南文艺出版社



THE WORLD'S
红色豪门
FERRARI
SPORTS

Formula
红色豪门
Ferrari

法拉利车队画传

Umberto Zapelloni 著

Michel Comte 摄影

胡卫星 孙迪辉 译

图书在版编目(CIP)数据

红色豪门：法拉利车队画传

(德)扎帕罗尼(Umberto Zapelloni)著;胡卫星 孙迪辉 译.长沙:

湖南文艺出版社,2004.8

(奔跑者丛书)

ISBN 7-5404-3378-7

I.红… II.①扎…②胡…③孙… III.赛车—汽车运动—体育工作队—意大利—图集 IV.G872.1-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第091160号

FORMULA FERRARI

Copyright © 2003 by UMBERTO ZAPPELLONI Photograph by MICHEL COMTE

红色豪门

——法拉利车队画传

作者 = Umberto Zapelloni (德国)

摄影 = Michel Comte

译者 = 胡卫星 孙迪辉

印务总监 = 邓华强

责任编辑 = 唐明

装帧设计 = 进子 吴学军 刘洋 燕子

排版制作 = 无限设计工坊

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市雨花区东二环一段508号 邮编: 410014)

湖南省新华书店经销

湖南省新华印刷集团有限责任公司印刷

2005年9月第1版第1次印刷

开本 = 980 × 720 1/16

印张 = 16.25

字数 = 240,000

印数 = 1—6,000

书号 = ISBN 7-5404-3378-7/J · 928

定价 = 48.00元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系调换。



红色豪门

法拉利车队画传

内幕故事

THE INSIDE STORY

FORMULA FERRARI

THE FIRST OFFICIAL INSIDE STORY
OF THE MOST SUCCESSFUL TEAM IN THE
HISTORY OF FORMULA 1

这是第一本得到官方批准的描述法拉利车队历史的书，而其作者乌贝托·塞佩洛尼获准接触那些书写了这个了不起的胜利故事的人们。塞佩洛尼是意大利的主要日报 *Corriere della Sera* 运动及汽车专栏的主编。他曾报道并采访了过两百多场大奖赛。

本书图片的拍摄者米歇尔·科姆特是目前欧洲摄影界最炙手可热的摄影师之一，他受到世界各大商业顶级品牌的热力追捧，请他拍摄广告的公司包括阿玛妮，香奈儿，兰蔻，耐克，范思哲，梅塞德斯·奔驰，戴姆勒·克莱斯勒以及宝马。最近，他承担着红十字会在伊拉克、阿富汗和波斯尼亚的报道任务。

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

内容简介

“法拉利方程式”的故事回溯到九十年代初。彼时，法拉利与从前已是判若云泥。七十年代时即已成为恩佐·法拉利得力助手的卢卡·迪·蒙特泽莫罗于1990年掌管了公司和车队，并着手启动复兴计划。在此过程当中，他建立了一支“梦幻之队”并且至高无上地统治着一级方程式世界。

1993年，蒙特泽莫罗聘用了让·托德，一个沉着细心的法国人，同时也是公路汽车拉力赛的副驾驶员和“标致运动”的老板。接下来的一块基石于1996年随着世界冠军获得者迈克尔·舒马赫的到来而奠定。舒马赫已经两次赢得了世界车手总冠军的称号，但他知道，与法拉利的共同成功才能给他带来真正的荣耀。

由于罗斯·布朗，罗里·拜恩加入保罗·马蒂内利的技术队伍，这支梦幻之队最终形成。与吉里斯·西蒙一道，他们奠定了这支所向披靡的工程师队伍的基础，这对当今任何一支成功的一级方程式车队都是一个至为关键的因素。

因此，到1997年，法拉利再一次向两项冠军称号发起了冲击，但成功却于最后的赛事之际与他们失之交臂。这种失败的挫折在接下来的一年中又再度重演。但到了1999年，他们夺得了车队年度总冠军的称号，这是打破纪录的五连冠的首次夺冠（从1999年到2003年，法拉利车队连续五年摘取了车队年度总冠军的桂冠）。十二个月之后，10月12日，在日本的铃鹿赛道，舒马赫为马拉涅罗夺回了车手总冠军的称号，法拉利终于获得了渴望了二十二年的桂冠。从那以后，在这个摩德纳附近的小镇成长的法拉利车队包揽了所有的荣誉。在“法拉利方程式赛车”这本书中，140幅特别授权的图片丰富地记录了在实现这个梦想之后的激情、感动和秘密。

作者 / Umberto Zapelloni

摄影 / Michel Comte

译者 / 胡卫星 孙迪辉

责任编辑 / 唐明

装帧设计 / 进子 吴学军 刘洋 燕子

排版制作 / 无限设计工作坊



Formula
红色豪门
Ferrari

法拉利车队画传

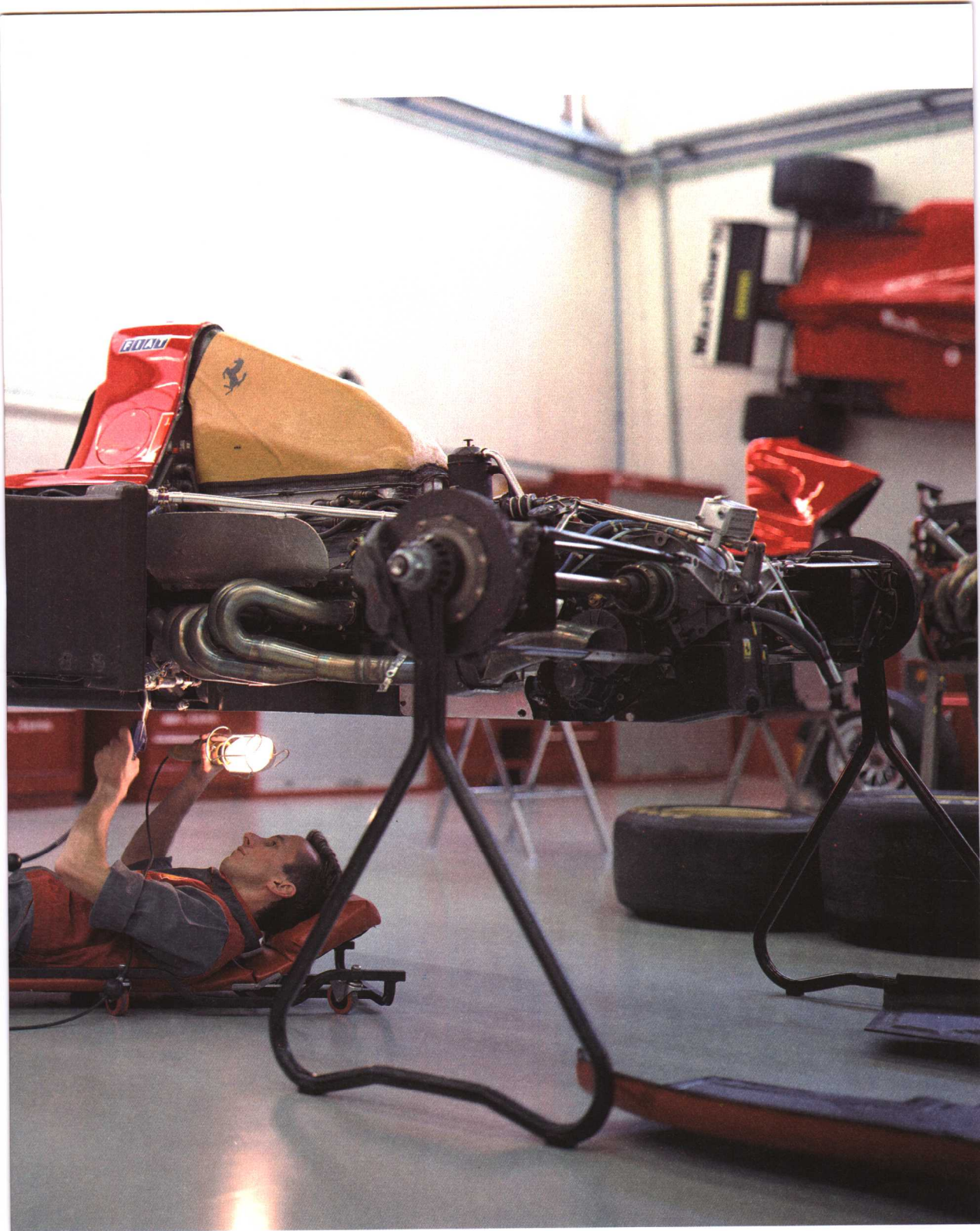


Ferrari
红色豪门
Ferrari



红色豪门





009

序
Introduction

012

第一章 沙漠甘霖
A Drop of Water In the Desert

024

第二章 缔造世界冠军的人
Men of Gold

054

第三章 形势逆转
The Trend Reversed

084

第四章 1999法拉利初露锋芒
1999-First Blood to the Team

100

第五章 2000双料冠军
2000-Both World Championships



录

Contents

142

第六章 2001卫冕、蝉联冠军
2001-The Confirmation

194

第七章 2002称雄
2002-The Dictatorship

212

第八章 2003舒马赫和法拉利重书历史
2003-Schumacher and Ferrari Rewrite History

227

第九章 卢卡·迪·蒙特莫泽罗
Luca di Montezemolo

232

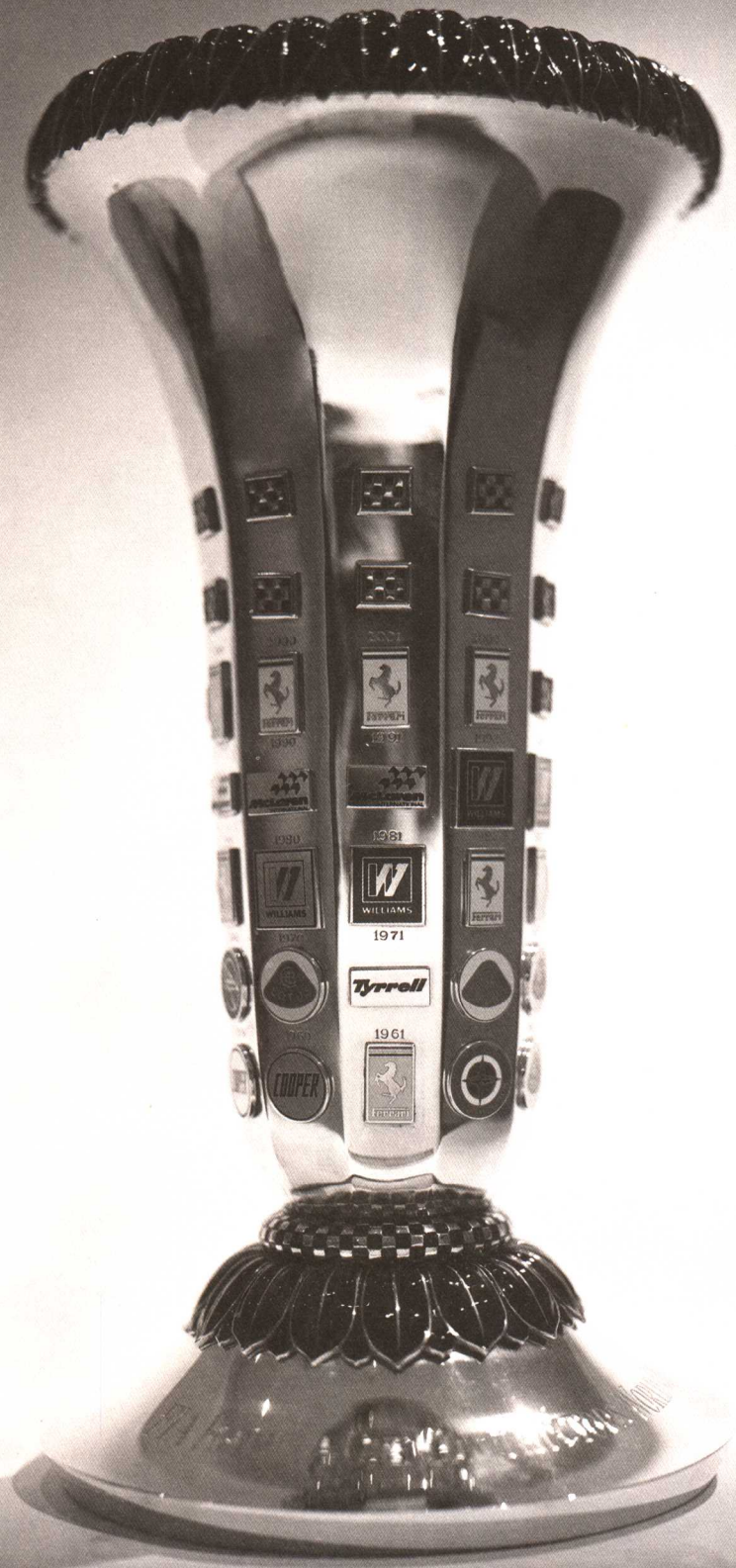
第十章 让·托德的看法
Jean Todt's Perspective

238

数据 一级方程式大赛中法拉利的历年成绩
Ferrari's Record in Every Year of Formula 1

257

后 记



序

INTRODUCTION

本书向我们讲述了一个车队如何改写纪录并在一级方程式世界里树立起自己独一无二地位的故事，这是一个业已实现的梦幻般的故事。

实际上，法拉利是惟一一支每年都参加一级方程式世界锦标赛的车队，这已经在运动史上获得了一席之地。本世纪每一位赛车手获得的荣誉使得这支队伍不仅在一级方程式而且是整个运动领域里都赢得了神话般的地位。记录和胜利是永恒的，童话也变成了现实。从此以往，这个童话将代代相传。法拉利车队及公司已经成为衡量运动和商业成功的一个基准，他们取得的成绩也已经成为了整个意大利的骄傲。

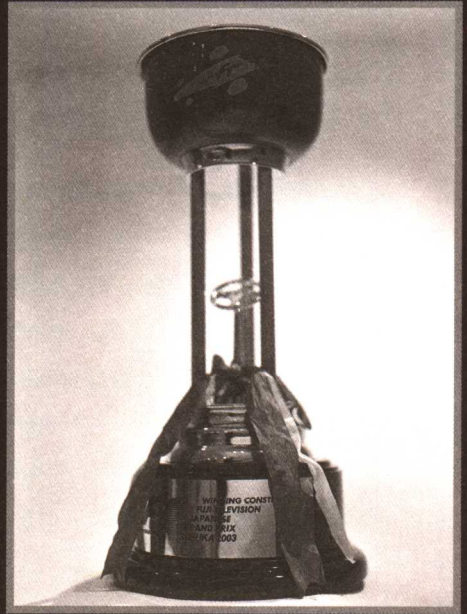
卢卡·迪·蒙特泽莫罗，迈克尔·舒马赫，让·托德，罗里·拜恩，保罗·马蒂内利都是这一巨大事业的设计师。从卢本斯·巴里切罗到卢卡·巴德尔到另外八百名员工都在奉献和支持着，将一份看上去不可能的事业变成现实并将其发展至最佳——法拉利已经连续夺得五次制造商冠军和四次车手冠军*。从舒马赫到办公室的清洁工，每个人都在尽力地使这支队伍成为无敌之师。共同的事业和激情将他们牢牢地联系在一起，这就是法拉利方程式赛车。

乌贝托·塞佩洛尼

★注释：本书在欧洲的出版时间为2003年，故有许多数据以此为界。



2003年意大利国际汽车大奖赛（蒙扎）



2003年日本国际汽车大奖赛（铃鹿）



Formula
红色豪门
Ferrari



2003年圣马力诺国际汽车大奖赛（伊莫拉）



2003年美国国际汽车大奖赛（印第安纳波利斯）

